

**FR** Notice d'installation

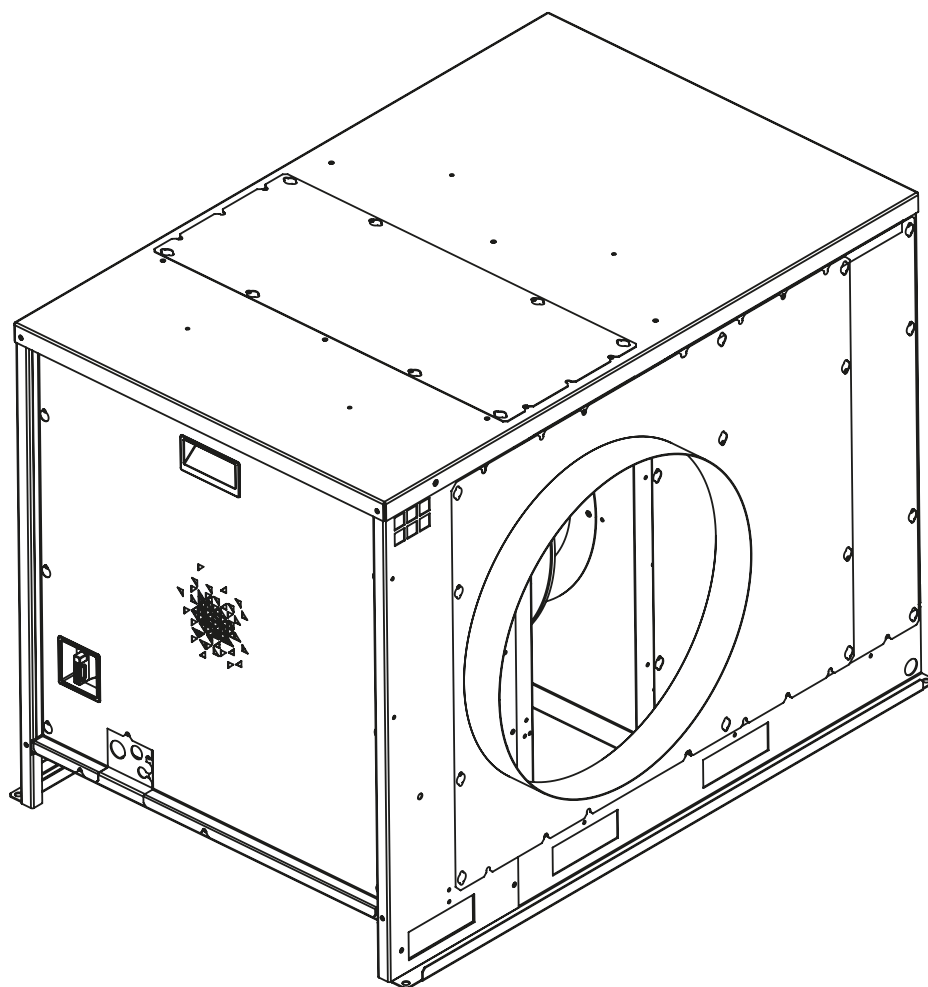
**EN** Installation instructions

**DE** Installationsanleitung

**NL** Montagehandleiding

**ES** Instrucción de utilización

**IT** Manuale di installazione



# EasyVEC® C4

 **aldes**

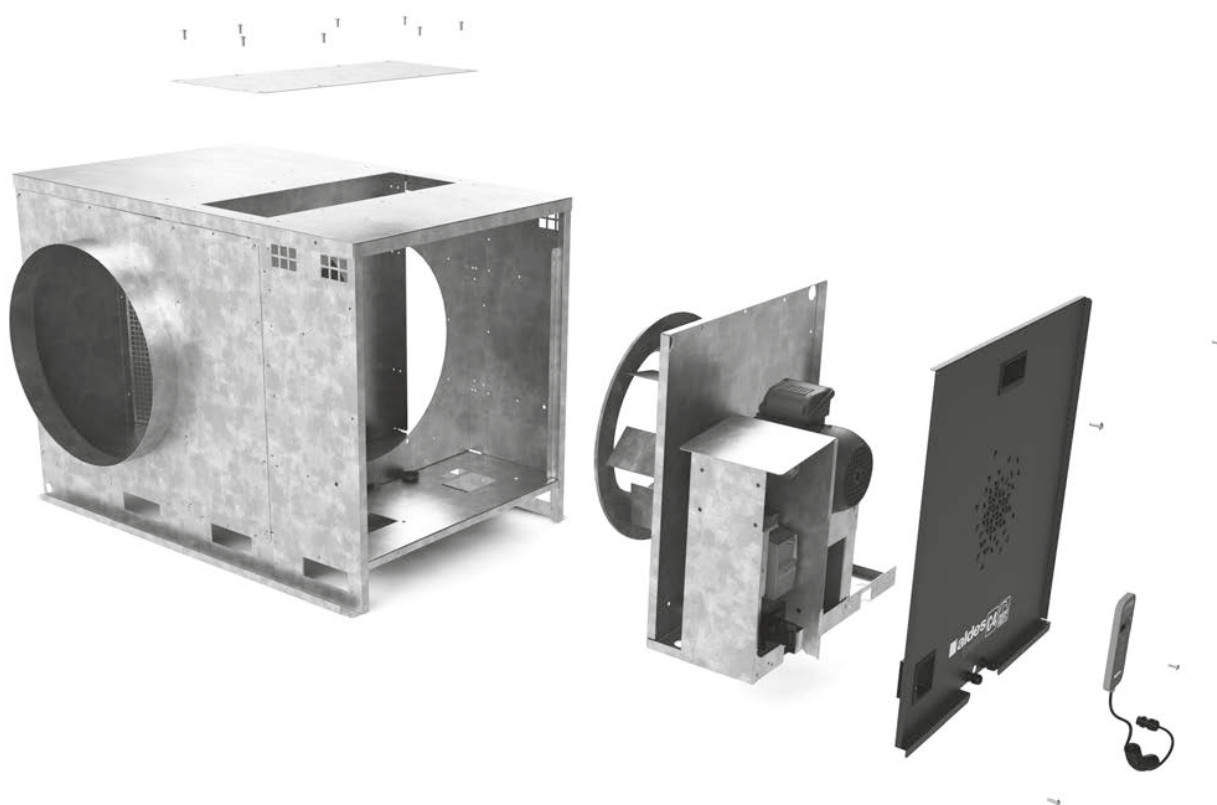
## 1. GÉNÉRALITÉS - GENERAL INFORMATION - ALLGEMEINES - ALGEMEEN - GENERALIDADES - GENERALITÀ

### 1.1. Documents de référence associés - Related reference documents - Zugehörige Referenzdokumente - Bijbehorende referentie-documenten - Documentos de referencia asociados - Documenti di riferimento associati

| Documents / Documents / Dokumente / Documenten / Documentos / Documenti                                                                                                                                                                                     | Aldes.com                                                                                  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
| Guide de démarrage rapide / Quick Start Guide / Kurzanleitung / Snelstartgids / Guía de arranque rápido / Guida per l'avvio rapido                                                                                                                          | ✓<br>Sauf / Except / Außer / Behalve / Salvo / Salvo EasyVEC® C4 standard                  |
| Documentation commerciale / Sales brochure / Verkaufsdokumentation / Verkoopdocumentatie / Documentación comercial / Documentazione commerciale                                                                                                             | ✓                                                                                          |
| Documentation technique / Technical documentation / Technische Dokumentation / Technische documentatie / Documentación técnica / Documentazione tecnica                                                                                                     | ✓                                                                                          |
| PV C4                                                                                                                                                                                                                                                       | ✓                                                                                          |
| Tutoriels d'installation et de maintenance / Installation & maintenance tutorials / Installations un Wartungstutorials / Montage- en onderhouds zelfstudiegids / Tutoriales de instalación y de mantenimiento / Tutorial di installazione e di manutenzione | FR<br> |

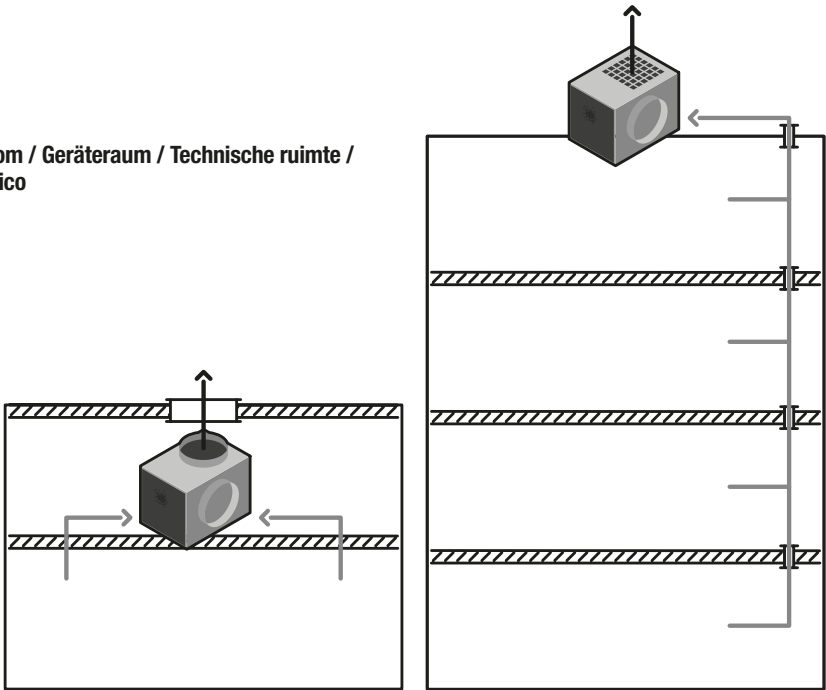


Avis technique 14.5/25-2319 : Les modèles suivants, fonctionnant avec une régulation à « courbe croissante », sont certifiés QB37 : EasyVEC MW+ / ULTRA / ULTIMATE, taille 400/700/1000/1500/2000/2500/3000/4000/5000/6500/8000/10000/12000  
Leurs fonctionnements avec une régulation type pression constante ou 0-10V ne sont pas certifiés QB37

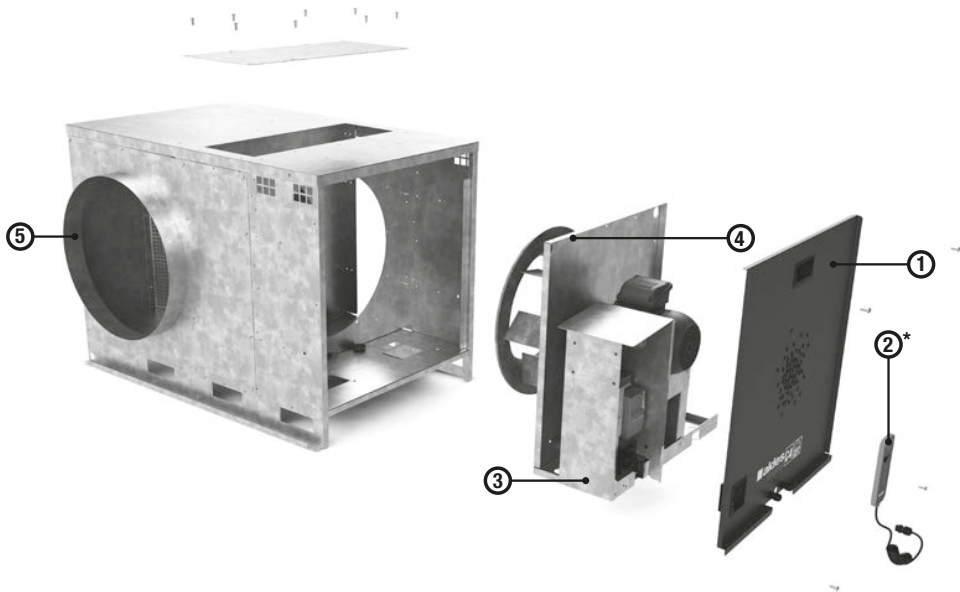


1.2. Schéma de principe - Layout diagram - Schaltplan - Blokschema - Esquema de principio - Schema generale

Local technique / Utility room / Geräteraum / Technische ruimte / Local técnico / Locale tecnico



1.3. Vue éclatée - Exploded view - Explosionszeichnung - Explosietekening - Vista despiezada - Vista esplosa

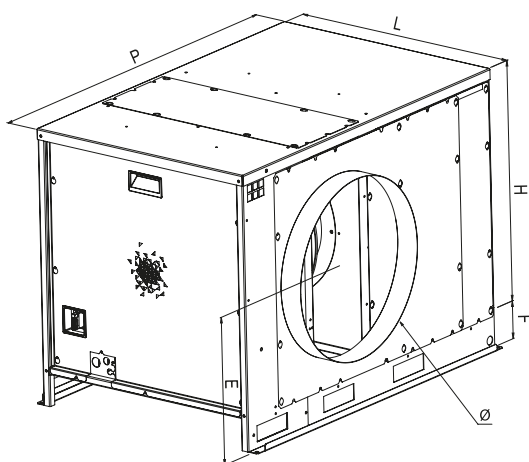


|    | FR                   | GB                | DE            | NL                 | ES               | IT                  |
|----|----------------------|-------------------|---------------|--------------------|------------------|---------------------|
| 1  | Panneau d'accès      | Access panel      | Abdeckplatte  | Toegangspaneel     | Panel de acceso  | Pannello di accesso |
| 2* | Télécommande         | Remote control    | Fernbedienung | Afstandsbediening  | Telecomando      | Telecomando         |
| 3  | Boîtier électronique | Electrical box    | Kasten        | Kast               | Caja electrónica | Cassone             |
| 4  | Moto-ventilateur     | Fan unit          | Ablenkblech   | Deflector          | Deflector        | Deflettore          |
| 5  | Piquage              | Branch connection | Messanschluss | Leidingaansluiting | Derivación       | Attacco             |

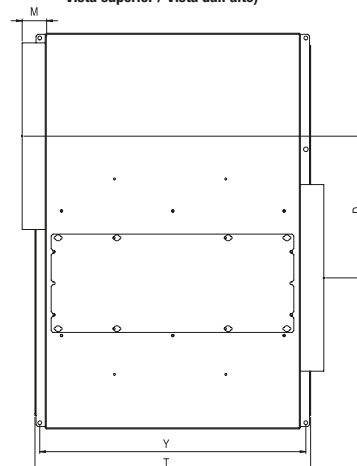
\* Télécommande présente sur les caissons microwatt et microwatt+ uniquement. / Remote control found in the microwatt and microwatt+ units only / Fernbedienung nur an den Kästen microwatt und microwatt+ vorhanden / Afstandsbediening uitsluitend aanwezig op micro-watt en micro-watt+ kasten / Control remoto presente en las cajas microvatio y microvatio + únicamente / Telecomando presente solo sui cassoni microwatt e microwatt +

## 1.4. Encombrement - Dimensions - Abmessungen - Afmetingen - Dimensiones generales - Ingombri

### EasyVEC® C4



(Vue de dessus / Top View / Aufsicht / Bovenanzicht / Vista superior / Vista dall'alto)



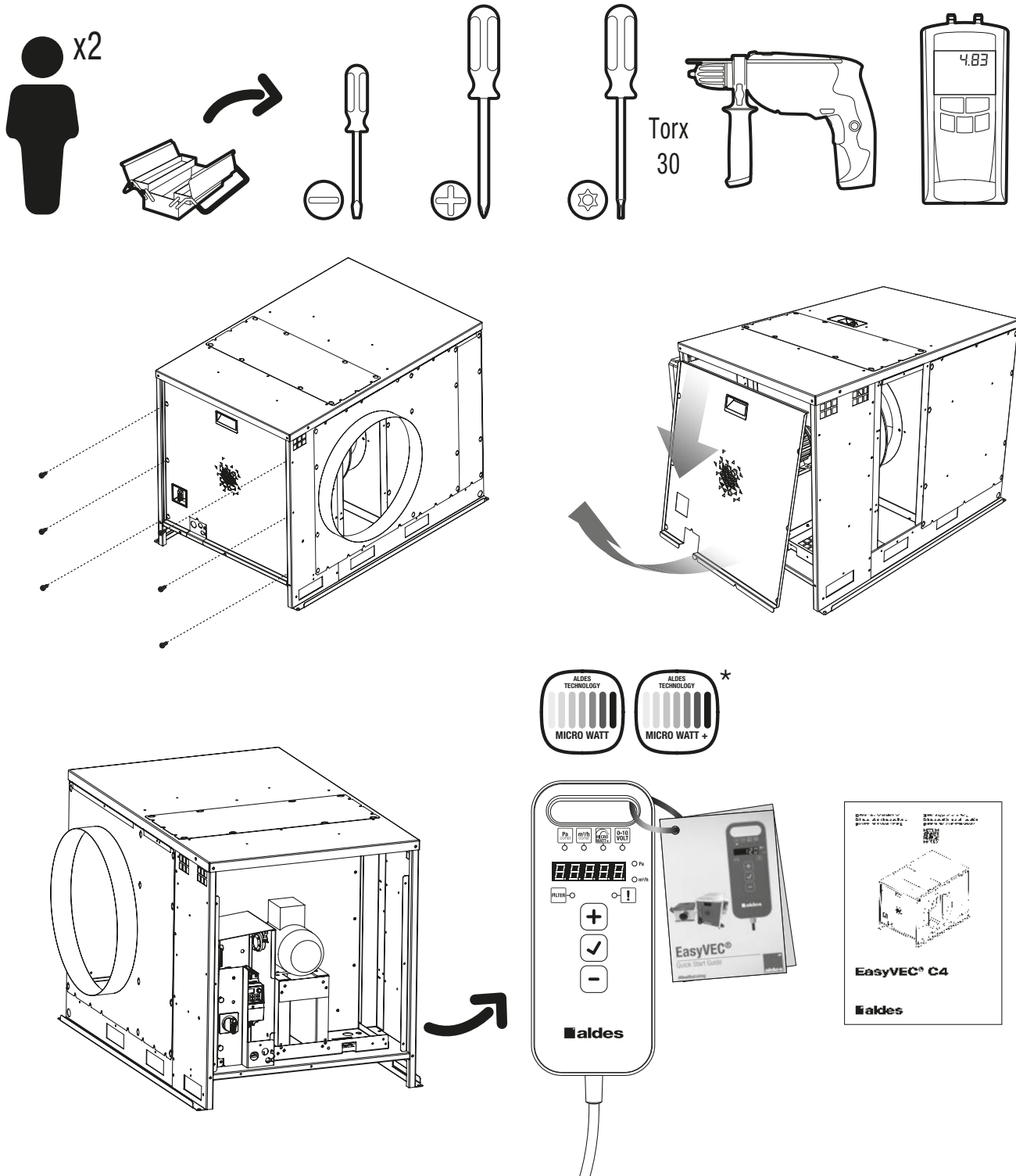
| EasyVEC® C4     | P (mm) | L (mm) | H (mm) | Ø (mm) | D (mm) | E (mm) | F (mm) | M (mm) | Y (mm) | T (mm) | kg   |
|-----------------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|------|
| C4 4000         | 1070   | 690    | 775    | 500    | 395    | 410    | 110    | 65     | 718    | 743    | 78*  |
| C4 4000 isolé   | 1096   | 742    | 801    | 500    | 395    | 410    | 110    | 65     | 770    | 795    | -    |
| C4 5000         | 1195   | 785    | 880    | 630    | 343    | 485    | 115    | 48,5   | 813    | 833    | 103* |
| C4 5000 isolé   | 1221   | 837    | 906    | 630    | 343    | 485    | 115    | 48,5   | 865    | 885    | -    |
| C4 6500         | 1195   | 785    | 880    | 630    | 343    | 485    | 115    | 48,5   | 813    | 833    | 110* |
| C4 6500 isolé   | 1221   | 837    | 906    | 630    | 343    | 485    | 115    | 48,5   | 865    | 885    | -    |
| C4 8000         | 1195   | 785    | 880    | 630    | 343    | 485    | 115    | 48,5   | 813    | 833    | 118* |
| C4 8000 isolé   | 1221   | 837    | 906    | 630    | 343    | 485    | 115    | 48,5   | 865    | 885    | -    |
| C4 10 000       | 1420   | 925    | 1020   | 710    | 521    | 552    | 118    | 50     | 937    | 961    | 195* |
| C4 10 000 isolé | 1446   | 977    | 1046   | 710    | 521    | 552    | 118    | 50     | 989    | 1013   | -    |
| C4 12 000       | 1420   | 925    | 1020   | 710    | 521    | 552    | 118    | 50     | 937    | 961    | 202* |
| C4 12 000 isolé | 1446   | 977    | 1046   | 710    | 521    | 552    | 118    | 50     | 989    | 1013   | -    |

- FR** Toutes les dimensions sont indiquées en mm et hors-tout  
 \* Données provisoires  
 P = Profondeur L = Largeur H = Hauteur D = Désaxage E = Axe piquage sol F = Hauteur des pieds M = Hauteur piquage Y = Entraxe pieds T = Emprise au sol.
- EN** All dimensions are overall in mm  
 \* Provisional data  
 P = Depth L = Width H = Height D = Offset E = Floor branch axis F = Height of legs M = Branch height Y = Distance between legs T = Footprint.
- DE** Sämtliche Abmessungen sind in mm und jeweils als Gesamtwert angegeben  
 \* Vorläufige Daten  
 P = Tiefe L = Breite H = Höhe D = Versatz E = Mitte Bodenmessanschluss F = Fußhöhe M = Messanschlusshöhe Y = Mittenabstand der Füße T = Flächenbedarf.
- NL** Alle afmetingen zijn aangegeven in mm en als buitenmaten  
 \* Voorlopige gegevens  
 P = Diepte L = Breedte H = Hoogte D = Uit de as-afstand E = Hartafstand van aansluiting tot bodem F = Hoogte v/d poten M = Hoogte aansluiting Y = Hartafstand poten T = Grondvlak.
- ES** Todas las dimensiones se indican en mm y dimensiones totales  
 \* Datos provisionales  
 P = Profundidad L = Ancho H = Altura D = Separación de ejes E = Eje derivación suelo F = Altura de los pies M = Altura derivación Y = Distancia entre ejes pies T = Dimensiones en el suelo.
- IT** Tutte le dimensioni sono in mm fuori tutto  
 \* Dati provvisori  
 P = Profondità L = Larghezza H = Altezza D = Disassamento E = Asse attacco suolo F = Altezza dei piedi M = Altezza attacco Y = Interasse piedi T = Occupazione suolo



## 2. DESCRIPTION GÉNÉRALE - GENERAL DESCRIPTION - ALLGEMEINE BESCHREIBUNG - ALGEMENE BESCHRIJVING - DESCRIPCIÓN GENERAL - DESCRIZIONE GENERALE

### 2.1. Déchargement - Unloading - Entladen - Uitlezen - Descarga - Scarico

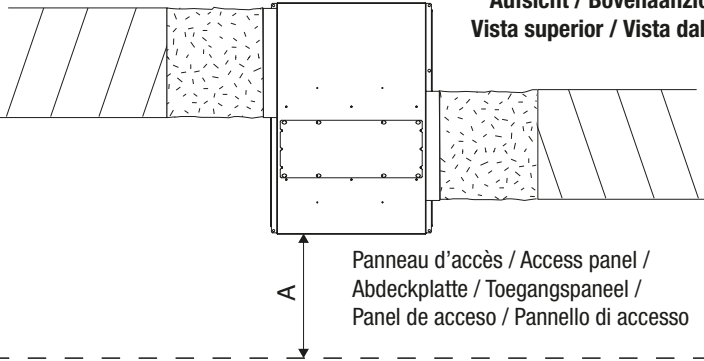


\* Télécommande disponible sur micro-watt et micro-watt+ / Remote control available on micro-watt and micro-watt+ / Fernbedienung nur für microwatt und microwatt + erhältlich / Afstandsbediening leverbaar voor micro-watt en micro-watt + / Control remoto disponible en microvatio y microvatio + / Telecomando disponibile su micro-watt e micro-watt+

3. PRÉCONISATIONS AVANT MONTAGE -  
RECOMMENDATIONS PRIOR TO ASSEMBLY  
- EMPFEHLUNG VOR MONTAGE -  
MONTAGEVOORSCHRIFTEN - RECOMENDACIONES  
ANTES DEL MONTAJE - RACCOMANDAZIONI PRIMA DEL  
MONTAGGIO

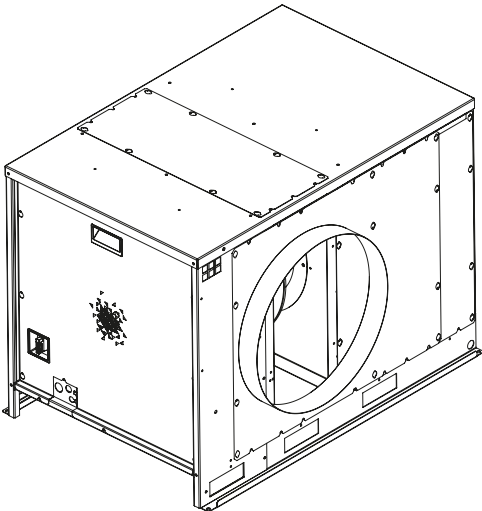
EasyVEC® C4

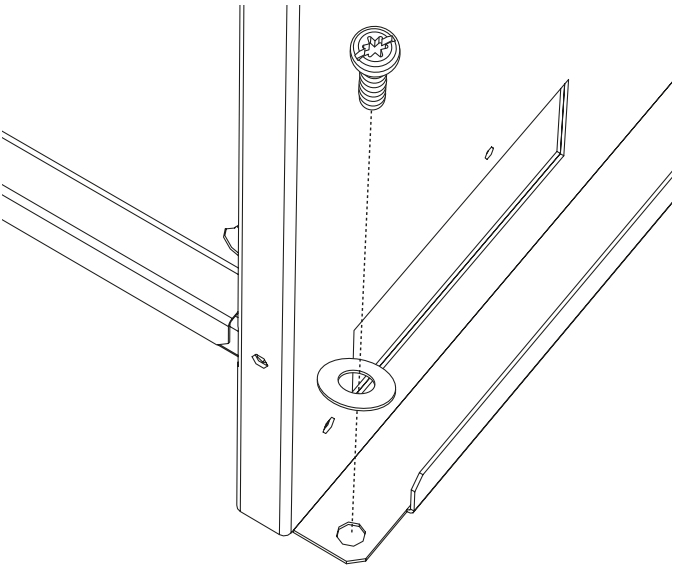
(Vue de dessus / Top View /  
Aufsicht / Bovenaanzicht /  
Vista superior / Vista dall'alto)



Panneau d'accès / Access panel /  
Abdeckplatte / Toegangspaneel /  
Panel de acceso / Pannello di accesso

| Modèle / Model / Modell / Model /<br>Modelo / Modello | A<br>(mm) |
|-------------------------------------------------------|-----------|
| EasyVEC® C4 4000                                      | 600       |
| EasyVEC® C4 5000                                      | 700       |
| EasyVEC® C4 6500                                      | 700       |
| EasyVEC® C4 8000                                      | 700       |
| EasyVEC® C4 10 000                                    | 800       |
| EasyVEC® C4 12 000                                    | 800       |

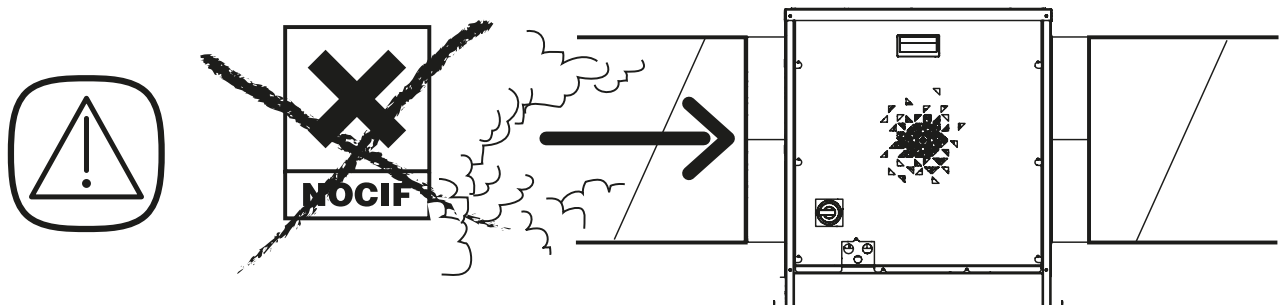
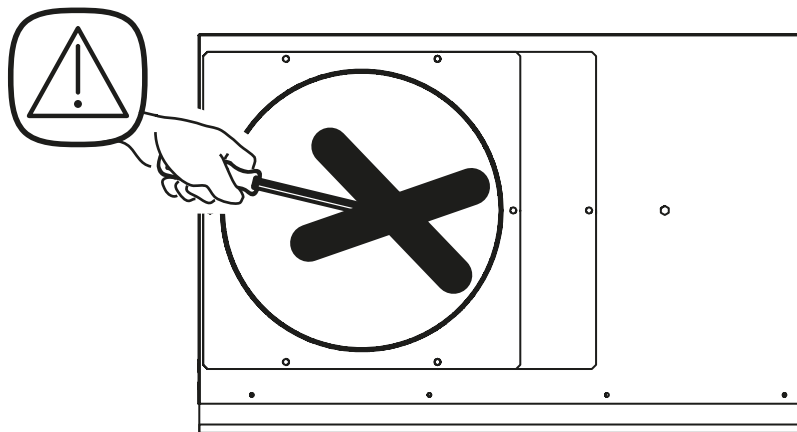
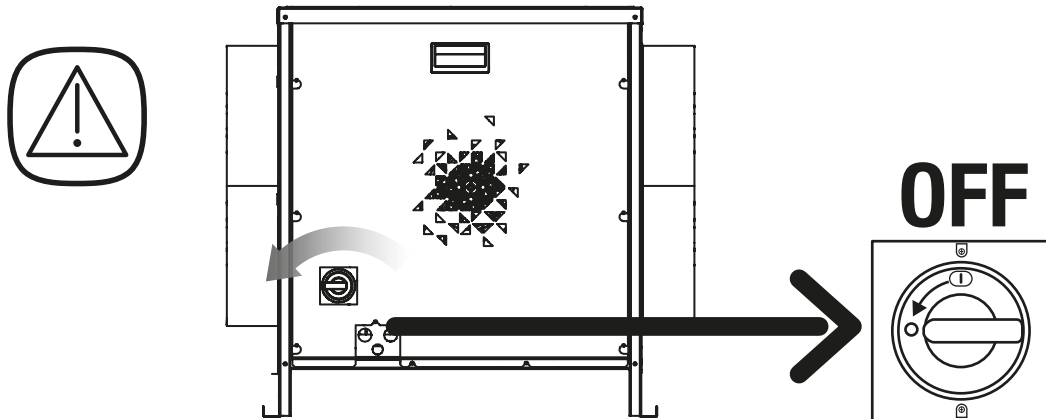




## 4. MONTAGE - ASSEMBLY - EINBAU - MONTAGE - MONTAJE - MONTAGGIO

### 4.1. Consignes de sécurité - Safety instructions - Sicherheitshinweise - Veiligheidsinstructies - Consignas de seguridad - Istruzioni di sicurezza

EasyVEC® C4

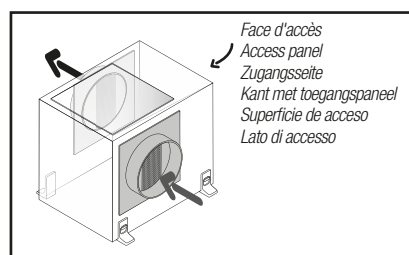


## 4.2. Raccordements aérauliques - Air duct connections - Lufttechnische Anschlüsse - Aansluiting van luchtkanalen - Conexiones aeráulicas - Raccordi aeraulici

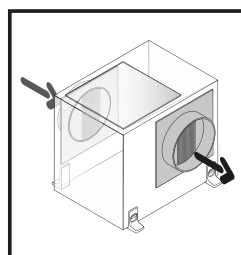
### EasyVEC® C4 4000 - 12 000

- FR** Pour les caissons EasyVEC® C4 à partir de 4000 m³/h, 2 arrangements sont disponibles permettant au total de réaliser 3 configurations sur site :  
- Arrangement 1 - EasyVEC® C4 : 1 aspiration, 1 refoulement raccordé (2 configurations possibles)
- EN** For EasyVEC® C4 units from 4000 m³/h, two arrangements are available giving a total of three different configurations on site:  
- Arrangement 1 - EasyVEC® C4: one intake, one connected discharge (two possible configurations)
- DE** Für die EasyVEC® C4 Kästen ab 4000 m³/h sind 2 Anordnungen erhältlich, mit denen vor Ort insgesamt 3 Konfigurationen erstellt werden können:  
- Anordnung 1 - EasyVEC® C4: 1 Absaugung, 1 angeschlossene Ableitung (2 mögliche Konfigurationen)
- NL** Voor EasyVEC® C4-kasten vanaf 4.000 m³/h zijn twee uitvoeringen leverbaar. Daarmee zijn in totaal drie verschillende configuraties op locatie mogelijk:  
- Uitvoering 1 - EasyVEC® C4: 1 aanzuiging, 1 aangesloten uitblazing (2 mogelijke configuraties)
- ES** Para las cajas EasyVEC® C4 a partir de 4000 m³/h, hay dos acondicionamientos que permiten realizar en total 3 configuraciones en el sitio:  
- Acondicionamiento 1 - EasyVEC® C4: 1 aspiración, 1 descarga conectada (2 configuraciones posibles)
- IT** Per i cassoni EasyVEC® C4 a partire da 4.000 m³/h sono disponibili 2 sistemazioni che consentono di realizzare 3 configurazioni sul sito:  
- Sistemazione 1 - EasyVEC® C4: 1 aspirazione, 1 scarico raccordato (2 configurazioni possibili)

**Configuration livrée d'usine**  
**Factory configuration**  
**Werkskonfiguration**  
**Configuratie af fabriek**  
**Configuración suministrada de planta**  
**Configurazione di fabbrica**

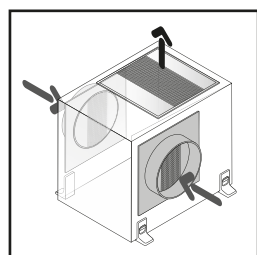


**Configuration modulable sur site**  
**Configuration modifiable on site**  
**Vor Ort modulierbare Konfiguration**  
**Configuratie wijzigbaar op locatie**  
**Configuración modulable en el sitio**  
**Configurazione modulabile in sito**



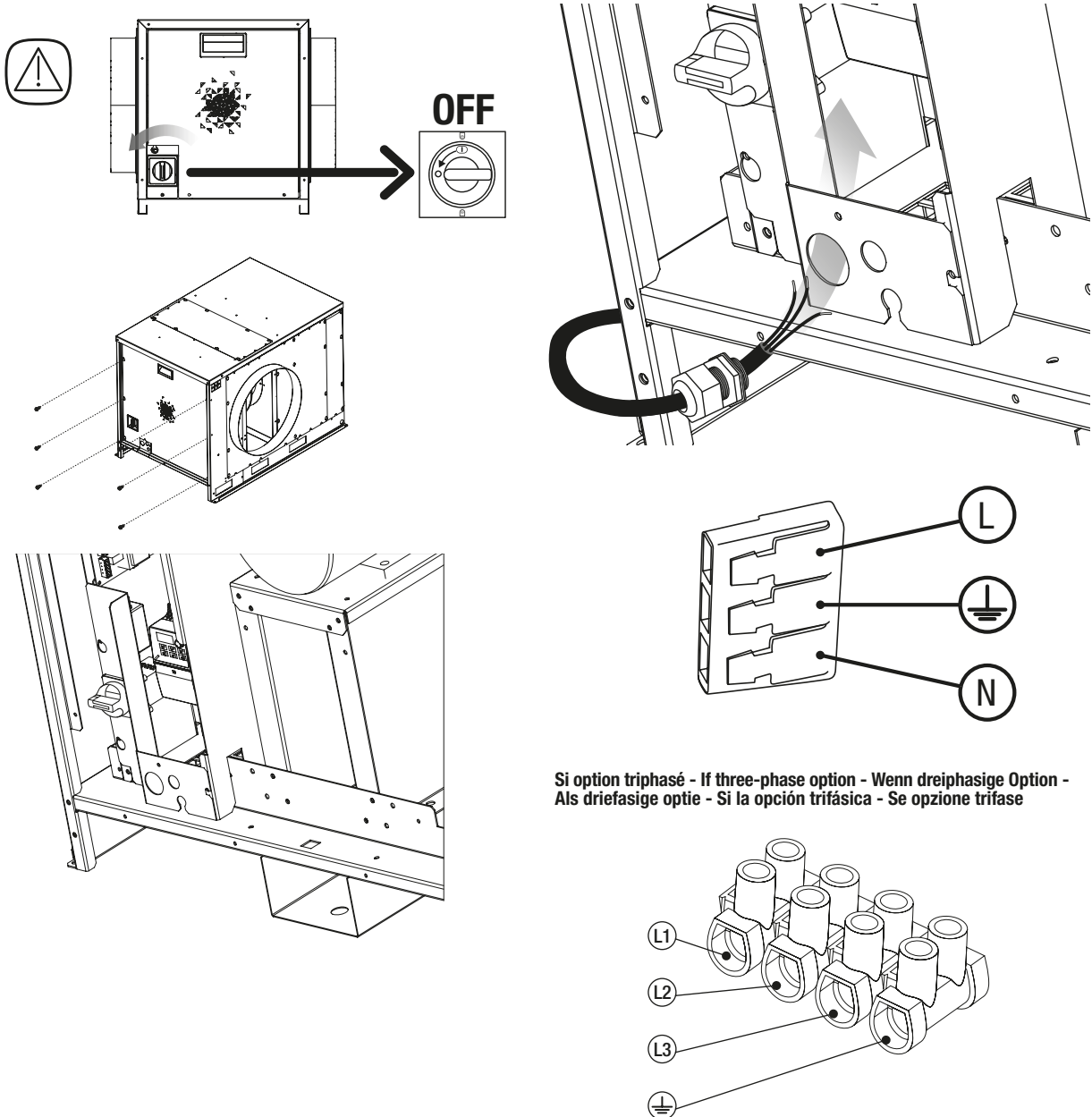
- FR** - Arrangement 2 - EasyVEC® : 2 aspirations, 1 refoulement libre
- EN** - Arrangement 2 - EasyVEC®: two intakes, one unconnected discharge
- DE** - Anordnung 2 - EasyVEC®: 2 Ansaugungen, 1 freie Ableitung
- NL** - Uitvoering 2 - EasyVEC®: 2 zij-aanzuigingen, 1 vrije uitblazing
- ES** - Acondicionamiento 2 - EasyVEC®: 2 aspiraciones, 1 descarga libre.
- IT** - Sistemazione 2 - EasyVEC®: 2 aspirazioni, 1 scarico libero

**Configuration livrée d'usine**  
**Factory configuration**  
**Werkskonfiguration**  
**Configuratie af fabriek**  
**Configuración suministrada de planta**  
**Configurazione di fabbrica**



#### 4.3. Raccordements électriques - Electrical connections - Elektroanschlüsse - Elektrische aansluitingen - Conexiones eléctricas - Connessioni elettriche

EasyVEC® C4



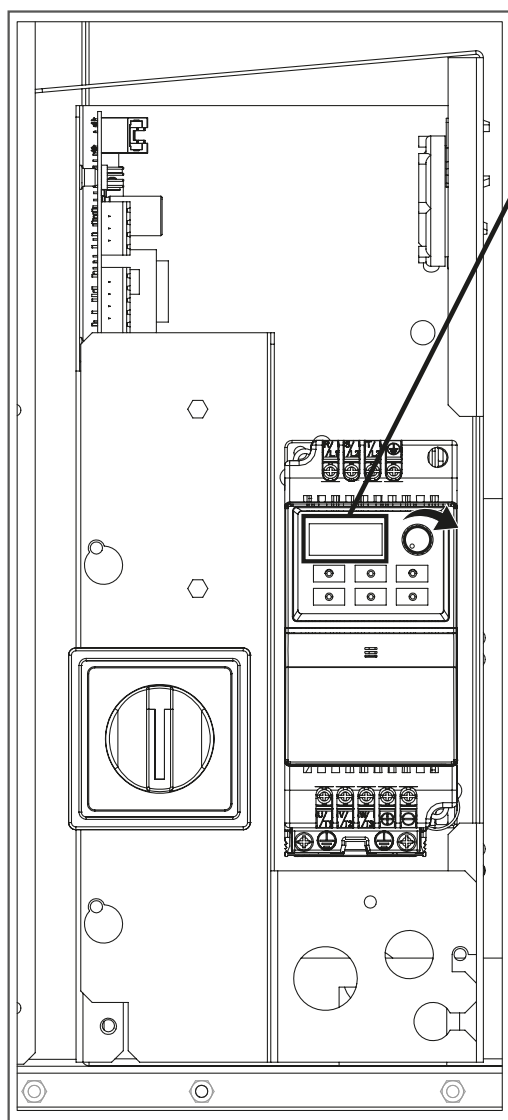
Si option triphasé - If three-phase option - Wenn dreiphasige Option - Als driefasige optie - Si la opción trifásica - Se opzione trifase

## 5. MISE EN SERVICE - ACTIVATION - INBETRIEBNAHME - INBEDRIJFSTELLING - PUESTA EN SERVICIO - MESSA IN SERVIZIO

### 5.1. Opérations de mise en service - Activation operations - Inbetriebnahmearbeiten - Uit te voeren taken voor de ingebruikneming - Operaciones de puesta en servicio - Operazioni di messa in servizio

**Réglage EasyVEC® C4 micro-watt et micro-watt +** - Les caissons micro-watt et micro-watt + sont livrés pré-réglés à 120 Pa. Pour modifier cette consigne, merci de vous référer à la notice d'utilisation de la télécommande - **EasyVEC® C4 micro-watt and micro-watt+ adjustment** - The microwatt and microwatt+ units are delivered pre-set to 120 Pa. To alter this setpoint, please refer to the remote control instructions for use - **Einstellung von EasyVEC® C4 micro-watt und micro-watt +** - Die micro-watt und micro-watt + Kästen werden auf 120 Pa voreingestellt ausgeliefert. Zum Ändern dieses Sollwerts sehen Sie bitte in der Bedienungsanleitung der Fernbedienung nach - **Instelling van EasyVEC® C4 micro-watt en micro-watt +** - De micro-watt en micro-watt + kasten zijn bij aflevering ingesteld op 120 Pa. Om deze instelling te wijzigen wordt u verwezen naar de handleiding van de afstandsbediening - **Regulaciones EasyVEC® C4 microvatio y microvatio +** - Las cajas microvatio y microvatio + se suministran prerreguladas a 120 Pa. Para modificar esta consigna, remitirse a la instrucción de utilización del control remoto - **Regolazione EasyVEC® C4 micro-watt e micro-watt+** - I cassoni micro-watt e micro-watt + sono forniti preregolati a 120 Pa. Per modificare questa regolazione riportarsi al manuale di istruzioni del telecomando.

**Réglage EasyVEC® C4 standard** - Réglage manuel du variateur. Pour régler la consigne de pression, ajuster la consigne en % selon le tableau suivant - **EasyVEC® C4 standard adjustment** - Manual controller adjustment. To adjust the pressure setpoint, adjust the setpoint % as per the next table - **Einstellung EasyVEC® C4 standard** - Manuelle Einstellung des Reglers. Zum Einstellen des Drucksollwerts ist der Sollwert in % gemäß der folgenden Tabelle anzupassen - **Instelling van EasyVEC® C4 standaard** - Handmatige instelling van de regelaar. Om de drukrichtwaarde in te stellen moet de richtwaarde in % worden aangepast volgens onderstaande tabel - **Regulación EasyVEC® C4 estándar** - Regulación manual del variador. Para regular la consigna de presión, ajustar la consigna en % según la siguiente tabla - **Regolazione EasyVEC® C4 standard** - Regolazione manuale del variatore. Per regolare l'impostazione di pressione, regolare il valore in % basandosi sulla seguente tabella.

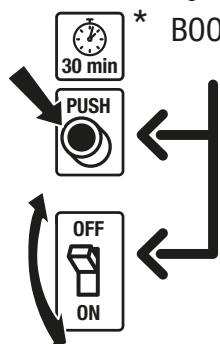
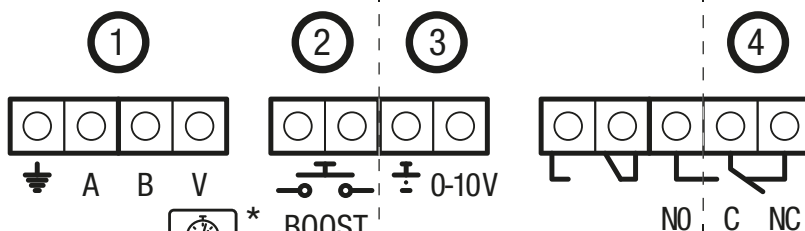
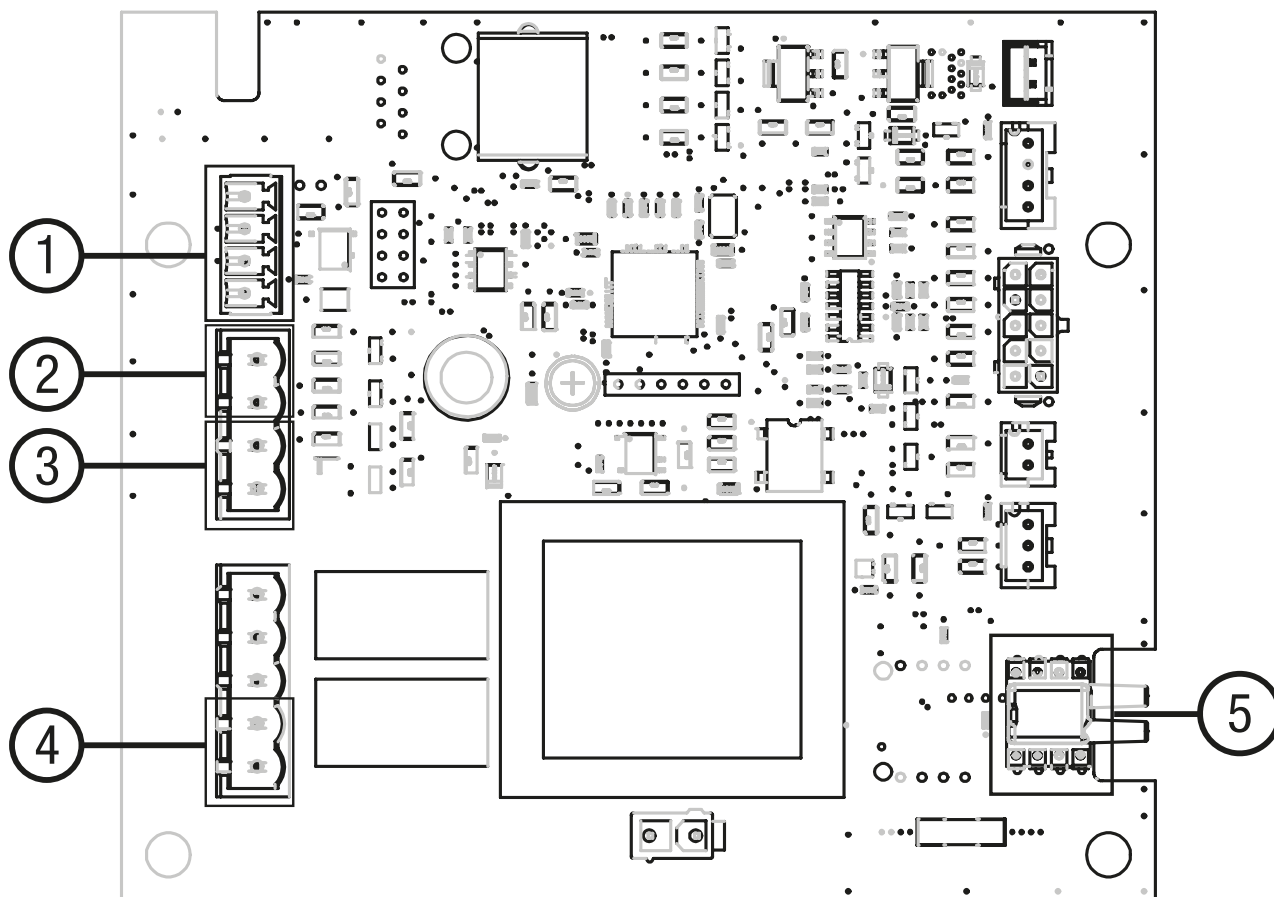
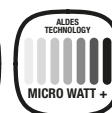


00:00

| Consigne [%] / Setpoint [%] / Sollwert [%] / Richtwaarde [%] / Consigna [%] / Valore [%] | Mesure de pression [Pa] / Pressure measurement [Pa] / Druckmesswert [Pa] / Drukmeting [Pa] / Medición de presión [Pa] / Misura pressione [Pa] |
|------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 99                                                                                       | 1000                                                                                                                                          |
| 91                                                                                       | 900                                                                                                                                           |
| 82                                                                                       | 800                                                                                                                                           |
| 73                                                                                       | 700                                                                                                                                           |
| 64                                                                                       | 600                                                                                                                                           |
| 55                                                                                       | 500                                                                                                                                           |
| 46                                                                                       | 400                                                                                                                                           |
| 37                                                                                       | 300                                                                                                                                           |
| 33                                                                                       | 250                                                                                                                                           |
| 28                                                                                       | 200                                                                                                                                           |
| 24                                                                                       | 150                                                                                                                                           |
| 21                                                                                       | 120                                                                                                                                           |
| 20                                                                                       | 110                                                                                                                                           |
| 19                                                                                       | 100                                                                                                                                           |
| 17                                                                                       | 80                                                                                                                                            |
| 15                                                                                       | 50                                                                                                                                            |

| Désignation / Designation / Bezeichnung / Omschrijving / Designación / Descrizione | Pression max. [Pa] / Max. pressure [Pa] / Max. Druck [Pa] / Presión máx. [Pa] / Pressione max [Pa] | %  |
|------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| EasyVEC® C4 4000                                                                   | 400                                                                                                | 46 |
| EasyVEC® C4 5000                                                                   | 500                                                                                                | 55 |
| EasyVEC® C4 6500                                                                   | 575                                                                                                | 62 |
| EasyVEC® C4 8000                                                                   | 650                                                                                                | 69 |
| EasyVEC® C4 10 000                                                                 | 750                                                                                                | 78 |
| EasyVEC® C4 12 000                                                                 | 1000                                                                                               | 99 |

EasyVEC® C4



Contact représenté en position défaut/hors tension  
Contact shown in default/de-energized position  
Kontakt in der Position Störung/Aus dargestellt  
Contact uitgebeeld in de storings-/spanningsloze stand  
Contacto representado en posición defecto/sin tensión  
Contatto presentato in posizione guasto/fuori tensione

|   | FR                         | GB                       | DE                          | NL                           | ES                        | IT                        |
|---|----------------------------|--------------------------|-----------------------------|------------------------------|---------------------------|---------------------------|
| 1 | Modbus                     | Modbus                   | Modbus                      | Modbus                       | Modbus                    | Modbus                    |
| 2 | Entrée Boost               | Boost input              | Eingang Boost               | Ingang Boost                 | Entrada Boost             | Ingresso Boost            |
| 3 | Entrée 0-10 V              | 0-10 V input             | Eingang 0-10 V              | Ingang 0-10 V                | Entrada 0-10 V            | Ingresso 0-10 V           |
| 4 | Signal défaut<br>Relais 5A | Fault signal<br>5A Relay | Störungssignal<br>Relais 5A | Storingssignaal<br>Relais 5A | Señal defecto<br>Relé 5 A | Segnale guasto<br>Relè 5A |
| 5 | Capteur de dépression      | Pressure loss sensor     | Unterdrucksensor            | Onderdruksensor              | Captador de depresión     | Sensore di depressione    |

\* Durée réglable voir notice 11025983 / Adjustable duration, see 11025983 notice / einstellbare Dauer, siehe Bekanntmachung 11025983 / regelbare duur, zie kennisgeving 11025983 / duración regulable, ver aviso 11025983 / durata regolabile, vedere avviso 11025983



## 5.2. Diagnostic et dépannage / Troubleshooting and repairs / Diagnose und Fehlerbehebung / Diagnose en probleemoplossing / Diagnóstico y reparación / Diagnostica e riparazione guasti

FR

Si vous ne parvenez pas à éliminer vous-même le défaut à l'aide du tableau suivant :

- Versions Microwatt et Microwatt+ réinitialiser la télécommande en paramètres usine, voir notice télécommande 11025983
- Couper l'alimentation électrique. Patienter jusqu'à extinction des écrans. Remettre sous tension.
- Si le problème persiste, relever la plaque signalétique du produit et contacter notre SAV.

| Problème                                                                      | Cause possible                                                                                        | Solution                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|-------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Version Microwatt et Microwatt+<br>L'écran de la télécommande ne s'allume pas | Défaut d'alimentation de la carte électronique                                                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Contrôler l'ensemble des câblages.</li> <li>• Contrôler le fusible sur carte électronique.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Version Microwatt et Microwatt+<br>Un défaut s'affiche sur la télécommande    |                                                                                                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Voir notice 11025983 (télécommande)</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Le moteur ne démarre pas et l'écran du variateur de fréquence est éteint      | Le disjoncteur au tableau électrique détecte une surcharge et disjoncte.<br>Ou défaut d'alimentation. | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifier le dimensionnement du disjoncteur.</li> <li>• Vérifier la tension réseau et les câblages du variateur (interne/externe au caisson)</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|                                                                               | Variateur hors service                                                                                | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Identifier et corriger le défaut qui a provoqué la défaillance du variateur</li> <li>• Changer le variateur</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Le moteur ne démarre pas et l'écran du variateur de fréquence est allumé      | Le variateur est en défaut et affiche un code défaut                                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Voir ci-après : §Codes défauts variateur</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|                                                                               | Le variateur ne reçoit pas l'ordre de démarrer le moteur.                                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifier la tension de sortie du variateur.</li> <li>• L'ordre de démarrage est donné par le bornier du variateur (le bouton RUN est désactivé).</li> <li>- Vérifier le pontage MI1/DCM sur le bornier du variateur.</li> <li>- Vérifier la position des switchs situés au-dessus du bornier du variateur : NPN (et AVI selon version)</li> <li>- Vérifier le câblage entre carte électronique et variateur (selon version)</li> </ul>                                                                                                                                                  |
|                                                                               | Défaut de câblage moteur                                                                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifier le câblage entre le variateur et la boîte à bornes du moteur.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|                                                                               | Moteur hors service                                                                                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Identifier et corriger le défaut qui a provoqué la défaillance du moteur</li> <li>• Changer le moteur</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Le ventilateur ne fonctionne pas normalement                                  | La roue du ventilateur tourne en sens inverse                                                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Permuter 2 phases sur le câble moteur</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|                                                                               | Le ventilateur ne parvient pas à générer la pression ou le débit demandés                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifier le réglage correct de la consigne de pression (voir page 10 et Quick Start Guide de l'IHM).</li> <li>• Contrôler le capteur de pression : comparer la consigne réglée avec une mesure de pression réalisée en parallèle par vos soins.</li> <li>• Contrôler le tube de prise de pression entre le capteur de pression (sortie P2, selon version) et l'intérieur du caisson. Le déboucher.</li> <li>• Contrôler le moteur.</li> <li>• Le ventilateur est sous-dimensionné. Vérifier le réseau aéraulique à la recherche de fuites ou de pertes de charges anormales.</li> </ul> |
|                                                                               | Le variateur est en mode feu (vitesse max) et affiche «Fire»                                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Contrôler le thermocontact (normalement fermé).</li> <li>• Vérifier le câblage correct du thermocontact sur le bornier du variateur, entre MI3 et DCM</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |

### Codes défauts variateur

- Réinitialiser les défauts selon la procédure :
- Appuyer sur le bouton STOP/RESET
- Couper l'alimentation électrique
- Patienter jusqu'à extinction des écrans
- Remettre sous tension

| Code défaut variateur      | Descriptif                            | Solution                                                                                                                                                                                                                                         |
|----------------------------|---------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| oc<br>ocA, ocd, ocn        | Surintensité                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifier le courant absorbé par le moteur.</li> <li>• Vérifier le câble moteur et l'isolation du moteur (court-circuit ou mise à la terre).</li> </ul>                                                  |
| Ov<br>OvA, Ovd, Ovn, Ovs   | Surtension                            | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifier la tension réseau.</li> </ul>                                                                                                                                                                  |
| Lv<br>LvA, Lvd, Lvn, Lvs   | Sous-tension                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifier la tension réseau.</li> <li>• Vérifier la charge moteur (frottement...)</li> <li>• Vérifier le câble d'alimentation (pas de perte de phase).</li> </ul>                                        |
| oH1                        | Surchauffe variateur                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifier le courant absorbé par le moteur.</li> <li>• Contrôler le fonctionnement du ventilateur de refroidissement du variateur.</li> <li>• Contrôler la température ambiante du variateur.</li> </ul> |
| oL<br>oL1, oL2, EoL1, EoL2 | Surcharge (courant moteur excessif)   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifier la charge moteur (frottement...).</li> </ul>                                                                                                                                                   |
| Gff                        | Mise à la terre (sortie de variateur) | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifier le câble moteur et l'isolation du moteur.</li> </ul>                                                                                                                                           |
| PHL<br>orP                 | Perte de phase (entrée de variateur)  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Contrôler les tensions d'entrée, l'équilibrage des phases.</li> </ul>                                                                                                                                   |
| oPHL<br>oPL1, oPL2, oPL3   | Perte de phase (sortie de variateur)  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Contrôler l'équilibrage des phases de sortie.</li> <li>• Changer le moteur</li> </ul>                                                                                                                   |





If you cannot manage to eliminate the fault yourself using the following table:

- Microwatt and Microwatt+ version reset the remote control to its factory settings, see instructions remote control 11025983
- Turn off the power. Wait until the screens are unlit. Turn on the power.
- If the problem persists, read the product rating plate and contact our after-sales service.

| Problem                                                                         | Possible cause                                                                                      | Solution                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|---------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Microwatt and Microwatt+ version<br>The remote control screen does not light up | PCB power fault                                                                                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Check all wiring.</li> <li>• Check the fuse on PCB</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Microwatt and Microwatt+ version<br>A fault is displayed on the remote control  |                                                                                                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>• See instructions 11025983 (remote control)</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| The motor does not start and the frequency controller screen is unlit.          | The circuit breaker on the switchboard detects an overload and cuts the circuit.<br>Or power fault. | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Check the size of the circuit breaker.</li> <li>• Check the system voltage and the controller wiring (inside and outside the unit)</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|                                                                                 | Controller inoperative                                                                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Identify and correct the fault that caused the controller to fail</li> <li>• Change the controller</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| The motor does not start and the frequency controller screen is lit.            | The controller is faulty and displays a fault code                                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• See below: §Controller fault codes</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|                                                                                 | The controller does not receive the order to start the motor                                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Check the controller output voltage.</li> <li>• The order to start is given by the controller terminal block (the RUN button is disabled).</li> <li>- Check the MI1/DCM bridging on the controller terminal block.</li> <li>- Check the position of switches above the controller terminal block: NPN (and AVI depending on version)</li> <li>- Check the wiring between PCB and controller (depending on version)</li> </ul>                                                                                                                                       |
|                                                                                 | Motor wiring fault                                                                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Check the wiring between the controller and the motor terminal box</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|                                                                                 | Motor is inoperative                                                                                | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Identify and correct the fault that caused the motor to fail</li> <li>• Change the motor</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| The fan does not run nominally                                                  | The fan impeller is turning in the opposite direction                                               | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Swap two phases on the motor cable</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|                                                                                 | The fan cannot generate the pressure or flow rate required                                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Check that the pressure setpoint is adjusted correctly (see page 10 instructions Quick Start Guide (remote control)).</li> <li>• Check out the pressure sensor: compare the adjusted setpoint with a pressure measurement taken by you at the same time.</li> <li>• Check the pressure intake tube between the pressure sensor (output P2, depending on the version) and the inside of the unit. Unblock it.</li> <li>• Inspect the motor.</li> <li>• The fan is under-dimensioned. Check the air handling system for leaks or losses of abnormal loads.</li> </ul> |
|                                                                                 | The controller is in fire mode (max. speed) and displays "Fire"                                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Inspect the thermoswitch (normally closed).</li> <li>• Check that the wiring is correct between the thermoswitch and the controller terminal block, between MI3 and DCM</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |

#### Controller fault codes

- Analyse the fault code displayed on the controller and correct the problem.
- Reset the faults by pressing its STOP/RESET button.

| Controller fault code      | Description                       | Solution                                                                                                                                                                                                               |
|----------------------------|-----------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| oc<br>ocA, ocd, ocn        | Over-current                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Check the current absorbed by the motor.</li> <li>• Check the motor cable and insulation (short-circuit or earthing).</li> </ul>                                              |
| Ov<br>OvA, Ovd, Ovn, Ovs   | Over-voltage                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Check the system voltage.</li> </ul>                                                                                                                                          |
| Lv<br>LvA, Lvd, Lvn, Lvs   | Under-voltage                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Check the system voltage.</li> <li>• Check the motor load (friction, etc.)</li> <li>• Check the power supply cable (no loss of phase).</li> </ul>                             |
| oH1                        | Controller over-heating           | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Check the current absorbed by the motor.</li> <li>• Check the operation of the controller cooling fan.</li> <li>• Check the ambient temperature of the controller.</li> </ul> |
| oL<br>oL1, oL2, EoL1, EoL2 | Overload (too much motor current) | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Check the motor load (friction, etc.).</li> </ul>                                                                                                                             |
| Gff                        | Earthing (controller output)      | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Check the motor cable and insulation.</li> </ul>                                                                                                                              |
| PHL<br>orP                 | Loss of phase (controller input)  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Check the input voltages and phase balance.</li> </ul>                                                                                                                        |
| oPHL<br>oPL1, oPL2, oPL3   | Loss of phase (controller output) | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Check the output phase balance</li> <li>• Change the motor</li> </ul>                                                                                                         |



Falls Sie den Fehler nicht selbst anhand der folgenden Tabelle beheben können:

- Version Microwatt und Microwatt+ die Fernbedienung auf die Werkseinstellung zurücksetzen, siehe Anleitung Fernbedienung 11025983
- Die Stromversorgung abschalten. Warten, bis auch die Bildschirme erloschen sind. Wieder einschalten.
- Falls das Problem weiterhin besteht, am Typenschild nachsehen und unseren Kundendienst kontaktieren.

| Problem                                                                                   | Mögliche Ursache                                                                                     | Lösung                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Version Microwatt und Microwatt+<br>Das Display der Fernbedienung schaltet sich nicht ein | Fehler bei der Versorgung der Elektronikarte                                                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sämtliche Verdrahtungen überprüfen.</li> <li>• Die Sicherung auf der Elektronikarte überprüfen.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Version Microwatt und Microwatt+<br>Auf der Fernbedienung wird eine Störung angezeigt     |                                                                                                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Siehe Anleitung 11025983 (Fernbedienung)</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Der Motor startet nicht und das Display des Frequenzreglers zeigt nichts an               | Der Schutzschalter an der Schalttafel erfasst eine Überlast und löst aus.<br>Oder Versorgungsfehler. | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Die Bemessung des Schutzschalters überprüfen.</li> <li>• Die Netzspannung und die Verdrahtungen (innerhalb/außerhalb des Kastens) überprüfen</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|                                                                                           | Regler außer Betrieb                                                                                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Den Reglerausfall auslösenden Fehler suchen und beheben</li> <li>• Den Regler tauschen</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Der Motor startet nicht und das Display des Frequenzreglers zeigt an                      | Der Regler weist einen Fehler auf und zeigt einen Fehlercode an                                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Siehe unten: §Fehlercodes am Regler</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|                                                                                           | Der Regler erhält keinen Startbefehl für den Motor.                                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Die Ausgangsspannung des Reglers überprüfen.</li> <li>• Der Startbefehl wird über die Klemmleiste des Reglers ausgegeben (die RUN Taste ist deaktiviert).</li> <li>- Die Überbrückung MI1/DCM an der Klemmleiste des Reglers überprüfen.</li> <li>- Die Stellung der Switchs oben auf der Klemmleiste des Reglers überprüfen: NPN (und AVI je nach Version)</li> <li>- Die Verdrahtung zwischen der Elektronikarte und dem Regler (je nach Version) überprüfen</li> </ul>                                                                                                                  |
|                                                                                           | Fehlerhafte Motorverkabelung                                                                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Die Verdrahtung zwischen dem Regler und dem Klemmkasten am Motor überprüfen.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|                                                                                           | Motor außer Betrieb                                                                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Den Motorausfall auslösenden Fehler suchen und beheben</li> <li>• Den Motor tauschen</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Der Lüfter läuft nicht nominell                                                           | Das Lüfterrad dreht sich in die falsche Richtung                                                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Die 2 Phasen am Motorkabel umkehren</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|                                                                                           | Der Lüfter kann den gewünschten Druck oder Volumenstrom nicht erzeugen                               | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Überprüfen, ob der Drucksollwert (siehe Seite 10 und Anleitung Quick Start Guide (Fernbedienung)) korrekt eingestellt ist.</li> <li>• Den Drucksensor überprüfen: den eingestellten Sollwert mit einem Druckmesswert vergleichen, der parallel dazu von Ihnen erhoben wurde.</li> <li>• Druckeinlassrohr zwischen dem Drucksensor (Ausgang P2, je nach Version) und dem Kasteninneren überprüfen. Das Rohr freilegen.</li> <li>• Den Motor kontrollieren</li> <li>• Der Lüfter ist unterbemessen. Das lufttechnische Netz auf Lecks oder anormale Druckverluste hin überprüfen.</li> </ul> |
|                                                                                           | Der Regler ist im Feuermodus (max. Geschwindigkeit) und zeigt „Feuer“ an                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Den Thermokontakt (normalerweise geschlossen) kontrollieren.</li> <li>• Die korrekte Verdrahtung des Thermokontakts an der Klemmleiste des Reglers zwischen MI3 und DCM überprüfen</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |

#### Fehlercodes am Regler

- Den am Regler angezeigten Fehlercode analysieren und das Problem beheben.
- Die Fehler durch Betätigen der Taste STOPP/RESET quittieren.

| Regler-Fehlercode          | Beschreibung                                  | Lösung                                                                                                                                                                                                                       |
|----------------------------|-----------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| oc<br>ocA, ocd, ocn        | Überstrom                                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Die Stromaufnahme des Motors überprüfen.</li> <li>• Das Motorkabel und die Isolierung des Motors (Kurzschluss oder Erdung) überprüfen.</li> </ul>                                   |
| Ov<br>OvA, Ovd, Ovn, Ovs   | Überspannung                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Die Netzspannung überprüfen.</li> </ul>                                                                                                                                             |
| Lv<br>LvA, Lvd, Lvn, Lvs   | Unterspannung                                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Die Netzspannungüberprüfen.</li> <li>• Die Motorlast (Reibung...)überprüfen</li> <li>• Das Versorgungskabel (kein Phasenverlust)überprüfen.</li> </ul>                              |
| oH1                        | Reglerüberhitzung                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Die Stromaufnahme des Motorsüberprüfen.</li> <li>• Prüfen, ob der Kühllüfter des Reglers korrekt funktioniert.</li> <li>• Die Umgebungstemperatur des Reglersüberprüfen.</li> </ul> |
| oL<br>oL1, oL2, EoL1, EoL2 | Überlastung (Übermäßig hohe Motorstromstärke) | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Die Motorlast (Reibung...)überprüfen.</li> </ul>                                                                                                                                    |
| Gff                        | Erdung (Reglerausgang)                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Das Motorkabel und die Isolierung des Motorsüberprüfen.</li> </ul>                                                                                                                  |
| PHL<br>orP                 | Phasenverlust (Reglereingang)                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Die Eingangsspannungen, den Phasenausgleichüberprüfen.</li> </ul>                                                                                                                   |
| oPHL<br>oPL1, oPL2, oPL3   | Phasenverlust (Reglerausgang)                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Den Ausgleich der Ausgangsphasenüberprüfen.</li> <li>• Den Motor tauschen</li> </ul>                                                                                                |



Als u er niet in slaagt om zelf de storing te verhelpen met behulp van onderstaande tabel, dan:

- Versie Microwatt en Microwatt+ de fabrieksinstellingen van de afstandsbediening terugzetten, zie gebruiksaanwijzing afstandsbediening 11025983
- De stroom uitschakelen. Wachten tot de schermen zijn gedoofd. De stroom weer inschakelen.
- Als het probleem blijft bestaan, het typeplaatje kopiëren en contact opnemen met onze technische dienst.

| Probleem                                                                               | Mogelijke oorzaak                                                                                                | Oplossing                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|----------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Versie Microwatt en Microwatt+<br>Het scherm van de afstandsbediening gaat niet aan    | Voeding van de elektronische printkaart defect                                                                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Controleer de hele bedrading.</li> <li>Controleer de zekering op de elektronische printkaart.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Versie Microwatt en Microwatt+<br>Op de afstandsbediening wordt een defect weergegeven |                                                                                                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Zie gebruiksaanwijzing 11025983 (afstandsbediening)</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| De motor start niet en het scherm van de toerenregelaar is uit                         | De stroomonderbreker in de schakelkast heeft een overbelasting ontdekt en schakelt uit.<br>Of een stroomstoring. | <ul style="list-style-type: none"> <li>Controleer de ampere van de stroomonderbreker.</li> <li>Controleer de netspanning en de bedrading van de toerenregelaar (binnen/buiten de unit)</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|                                                                                        | Toerenregelaar defect                                                                                            | <ul style="list-style-type: none"> <li>Spoor het defect op dat het uitvallen van de toerenregelaar heeft veroorzaakt en verhelp dit</li> <li>Vervang de toerenregelaar</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| De motor start niet en het scherm van de toerenregelaar licht op                       | De regelaar is defect en geeft een defectcode weer                                                               | <ul style="list-style-type: none"> <li>Zie hieronder: § Defectcodes van de regelaar</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|                                                                                        | De regelaar ontvangt geen opdracht om de motor te starten.                                                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>Controleer de uitgangsspanning van de toerenregelaar.</li> <li>De startopdracht wordt gegeven via het aansluitblok van de regelaar (de RUN-knop is uitgeschakeld).</li> <li>Controleer de doorverbinding MI1/DCM op het aansluitblok van de regelaar.</li> <li>Controleer de stand van de microschakelaars boven het aansluitblok van de regelaar: NPN (en AVI afhankelijk van de versie)</li> <li>Controleer de bedrading tussen de printplaat en de toerenregelaar (afhankelijk van de versie)</li> </ul>                                                                                                                         |
|                                                                                        | Defect in de motorbedrading                                                                                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>Controleer de bekabeling tussen de toerenregelaar en het aansluitblok van de motor.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|                                                                                        | Motor defect                                                                                                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>Spoor het defect op dat het uitvallen van de motor heeft veroorzaakt en verhelp dit</li> <li>Vervang de motor</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| De ventilator werkt niet nominaal                                                      | De waaier draait in verkeerde richting                                                                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>Verwissel twee fasen op de motorkabel</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|                                                                                        | De ventilator slaagt er niet in om de gevraagde druk of het gevraagde debiet te bereiken                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>Controleer de juiste instelling van de richtwaarde van de druk (zie pagina 10 en gebruiksaanwijzing Quick Start Guide (afstandsbediening)).</li> <li>Controleer de druksensor: vergelijk de ingestelde richtwaarde met een door uzelf uitgevoerde gelijktijdige controlemeting.</li> <li>Controleer de buisverbinding van de drukmeter tussen de druksensor (uitgang P2, afhankelijk van de versie) en de binnenkant van de unit/kast. Ontstop de buis.</li> <li>Controleer de motor.</li> <li>De ventilator is ondermaats. Controleer het luchtkanalenstelsel op lekkage of verliezen door ongebruikelijke belastingen.</li> </ul> |
|                                                                                        | De toerenregelaar staat in de brandmodus (max. toeren) en het scherm geeft 'Fire' weer                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>Controleer de thermoschakelaar (normaal gesloten).</li> <li>Controleer of thermoschakelaar goed is bekabeld op de aansluitklemmen, tussen MI3 en DCM</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |

#### Defectcodes van de regelaar

- De defectcode analyseren die op de regelaar is weergegeven, en het probleem verhelpen.
- De defecten wissen door op de STOP/RESET-knop ervan te drukken.

| Defectcode op toerenregelaar | Beschrijving                                | Oplossing                                                                                                                                                                                                                                         |
|------------------------------|---------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| oc<br>ocA, ocd, ocn          | Overstroom                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Controleer het door de motor opgenomen vermogen.</li> <li>Controleer de motorkabel en de motorisolatie (kortsluiting of aardfout).</li> </ul>                                                              |
| Ov<br>OvA, Ovd, Ovn, Ovs     | Overspanning                                | <ul style="list-style-type: none"> <li>Controleer de netspanning van het elektriciteitsnet.</li> </ul>                                                                                                                                            |
| Lv<br>LvA, Lvd, Lvn, Lvs     | Underspanning                               | <ul style="list-style-type: none"> <li>Controleer de netspanning van het elektriciteitsnet.</li> <li>Controleer de belasting van de motor (aanlopen, enz.)</li> <li>Controleer de voedingskabel (geen faseverlies).</li> </ul>                    |
| oH1                          | Oververhitting van de regelaar              | <ul style="list-style-type: none"> <li>Controleer het door de motor opgenomen vermogen.</li> <li>Controleer de werking van de koelventilator van de toerenregelaar.</li> <li>Controleer de omgevingstemperatuur van de toerenregelaar.</li> </ul> |
| oL<br>oL1, oL2, EoL1, EoL2   | Overbelasting (te hoge stroomsterkte motor) | <ul style="list-style-type: none"> <li>Controleer de belasting van de motor (aanlopen, enz.).</li> </ul>                                                                                                                                          |
| Gff                          | Aardfout (uitgang van de regelaar)          | <ul style="list-style-type: none"> <li>Controleer de motorkabel en de isolatie van de motor.</li> </ul>                                                                                                                                           |
| PHL<br>orP                   | Faseverlies (ingang van de regelaar)        | <ul style="list-style-type: none"> <li>Controleer de ingangsspanning en de balans van de fasen.</li> </ul>                                                                                                                                        |
| oPHL<br>oPL1, oPL2, oPL3     | Faseverlies (uitgang van de regelaar)       | <ul style="list-style-type: none"> <li>Controleer de balans van de fasen aan de uitgang.</li> <li>Vervang de motor</li> </ul>                                                                                                                     |



Si no logra eliminar usted mismo el defecto con la siguiente tabla:

- Versión Microwatt y Microwatt+ reinicializar el control remoto en parámetros planta, ver la instrucción control remoto 11025983
- Cortar la alimentación eléctrica. Esperar hasta que se apaguen las pantallas. Vuelva a poner bajo tensión.
- Si persiste el problema, leer la placa del fabricante del producto y contactar con nuestro servicio posventa.

| Problema                                                                        | Causa posible                                                                                        | Solución                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|---------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Versión Microwatt y Microwatt+<br>La pantalla del control remoto no se enciende | Defecto de alimentación de la tarjeta electrónica                                                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Controlar todo el cableado.</li> <li>• Controlar el fusible en la tarjeta electrónica.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Versión Microwatt y Microwatt+<br>Se visualiza un defecto en el control remoto  |                                                                                                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ver instrucción 11025983 (control remoto)</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| El motor no arranca y la pantalla del variador de frecuencia está apagada       | El disyuntor en el cuadro eléctrico detecta una sobrecarga y disyunta.<br>O defecto de alimentación. | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Verificar el dimensionamiento del disyuntor.</li> <li>• Verificar la tensión red y el cableado del variador (interno/externo en la caja)</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|                                                                                 | Variador fuera de servicio                                                                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Identificar y corregir el defecto que ha provocado el fallo del variador</li> <li>• Cambiar el variador</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| El motor no arranca y la pantalla del variador de frecuencia está encendida     | El variador está defectuoso y visualiza el código defecto                                            | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ver a continuación: §Códigos defectos variador</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|                                                                                 | El variador no recibe la orden de arrancar el motor.                                                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Verificar la tensión de salida del variador.</li> <li>• La orden de arranque se da por la caja del variador (el botón RUN está desactivado).</li> <li>- Verificar el puenteado MI1/DCM en la caja del variador.</li> <li>- Verificar la posición de los interruptores situados encima de la caja del variador: NPN (y AVI según versión)</li> <li>- Verificar el cableado entre la tarjeta electrónica y el variador (según versión)</li> </ul>                                                                                                                                                   |
|                                                                                 | Defecto de cableado motor                                                                            | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Verificar el cableado entre el variador y la caja de bornes del motor.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|                                                                                 | Motor fuera de servicio                                                                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Identificar y corregir el defecto que ha provocado el fallo del motor</li> <li>• Cambiar el motor</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| El ventilador no funciona nominalmente.                                         | La rueda del ventilador gira en sentido inverso                                                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Permutar 2 fases en el cable motor</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|                                                                                 | El ventilador no logra generar la presión o el caudal solicitados                                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Verificar la regulación correcta de la consigna de presión (ver página 10 y la instrucción Quick Start Guide (control remoto)).</li> <li>• Controlar el captador de presión: comparar la consigna regulada con una medida de presión realizada paralelamente por nosotros).</li> <li>• Controlar el tubo de toma de presión entre el captador de presión (salida P2, según la versión) y el interior de la caja. Desobstruirlo.</li> <li>• Controlar el motor.</li> <li>• El motor está sobredimensionado. Verificar la red aerúlica para buscar fugas o pérdidas de cargas anormales.</li> </ul> |
|                                                                                 | El variador está en modo fuego (velocidad máxima) y visualiza «Fire»                                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Controlar el termocontacto (normalmente cerrado).</li> <li>• Verificar el cableado correcto del termostato en la caja del variador, MI3 y DCM</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |

#### Códigos defectos variador

- Analizar el código defecto visualizado en el variador y corregir el problema.
- Reinicializar los defectos pulsando su botón STOP/RESET.

| Código defecto variador    | Descripción                            | Solución                                                                                                                                                                                                                                           |
|----------------------------|----------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| oc<br>ocA, ocd, ocn        | Sobreintensidad                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Verificar la corriente absorbida por el motor.</li> <li>• Verificar el cable motor y el aislamiento del motor (cortocircuito o puesta a tierra).</li> </ul>                                               |
| Ov<br>OvA, Ovd, Ovn, Ovs   | Sobretensión                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Verificar la tensión red.</li> </ul>                                                                                                                                                                      |
| Lv<br>LvA, Lvd, Lvn, Lvs   | Subtensión                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Verificar la tensión red.</li> <li>• Verificar la carga motor (fricción...)</li> <li>• Verificar el cable de alimentación (no hay pérdida de fase).</li> </ul>                                            |
| oH1                        | Sobrecalentamiento variador            | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Verificar la corriente absorbida por el motor.</li> <li>• Controlar el funcionamiento del ventilador de refrigeración del variador.</li> <li>• Controlar la temperatura ambiente del variador.</li> </ul> |
| oL<br>oL1, oL2, EoL1, EoL2 | Sobrecarga (corriente motor excesiva)  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Verificar la carga motor (fricción...).</li> </ul>                                                                                                                                                        |
| Gff                        | Puesta a tierra (salida del variador)  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Verificar el cable motor y el aislamiento del motor.</li> </ul>                                                                                                                                           |
| PHL<br>orP                 | Pérdida de fase (entrada del variador) | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Controlar las tensiones de entrada y el equilibrio de las fases.</li> </ul>                                                                                                                               |
| oPHL<br>oPL1, oPL2, oPL3   | Pérdida de fase (salida del variador)  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Controlar el equilibrio de las fases de salida.</li> <li>• Cambiar el motor</li> </ul>                                                                                                                    |

## IT

Se non si riesce ad eliminare il guasto facendo riferimento alla tabella sottostante:

- Versione Microwatt e Microwatt+ reinizializzare il telecomando con i parametri di fabbrica, vedere manuale telecomando 11025983
- Escludere l'alimentazione elettrica. Attendere che le schermate scompaiano. Rimettere sotto tensione.
- Se il problema permane, prendere i dati del prodotto sulla targa segnaletica e contattare il nostro Servizio Post Vendita.

| Problema                                                                     | Causa possibile                                                                                                    | Soluzione                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Versione Microwatt e Microwatt+<br>Il display del telecomando non si accende | Guasto di alimentazione della scheda elettronica                                                                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Controllare tutti i cablaggi.</li> <li>Controllare il fusibile sulla scheda elettronica.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Versione Microwatt e Microwatt+<br>Sul telecomando è visualizzato un guasto  |                                                                                                                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>Vedere il manuale 11025983 (telecomando)</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Il ventilatore non parte e il display del variatore di frequenza è spento    | L'interruttore automatico del quadro elettrico rileva un sovraccarico e stacca.<br>Oppure guasto di alimentazione. | <ul style="list-style-type: none"> <li>Verificare il dimensionamento dell'interruttore automatico</li> <li>Verificare la tensione di rete e i cavi del variatore (interno/esterno del cassone)</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|                                                                              | Variatore fuori servizio                                                                                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>Identificare e correggere il guasto che ha provocato l'anomalia del variatore</li> <li>Sostituire il variatore</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Il ventilatore non parte e il display del variatore di frequenza è acceso    | Il variatore è in guasto e visualizza un codice di errore                                                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>Vedere appresso: § Codici guasto variatore</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|                                                                              | Il variatore non riceve l'ordine di avviare il motore.                                                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>Verificare la tensione di uscita del variatore</li> <li>L'ordine di avvio è dato dalla scatola comandi del variatore (pulsante RUN disattivato)</li> <li>- Verificare il ponte MI1/DCM sulla scatola comandi del variatore</li> <li>- Verificare la posizione degli switch sopra la scatola comandi del variatore: NPN (e AVI secondo la versione)</li> <li>- Verificare il cablaggio tra la scheda elettronica e il variatore (secondo la versione)</li> </ul>                                                                                                                                                           |
|                                                                              | Errore di cablaggio motore                                                                                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>Verificare il cablaggio tra il variatore e la morsetteria del motore</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|                                                                              | Motore fuori servizio                                                                                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>Identificare e correggere il guasto che ha provocato l'anomalia del motore</li> <li>Sostituire il motore</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Il ventilatore non funziona ai valori nominali                               | La pala del ventilatore gira in senso inverso                                                                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>Permutare 2 fasi sul cavo motore</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|                                                                              | Il ventilatore non riesce a generare la pressione o la portata richieste                                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>Verificare che la regolazione impostata per la pressione sia corretta (vedere pagina 10 e manuale Quick Start Guide (telecomando))</li> <li>Controllare il sensore di pressione: confrontare la regolazione impostata con la misura che l'utilizzatore effettua in parallelo</li> <li>Controllare il tubo di presa di pressione tra il sensore di pressione (uscita P2, secondo la versione) e l'interno del cassone ed eventualmente stasarlo</li> <li>Controllare il motore</li> <li>Il ventilatore è sotto dimensionato. Verificare la rete aeraulica cercando eventuali fughe o perdite di carico anomale.</li> </ul> |
|                                                                              | Il variatore è in modo "fiamma" (velocità max) e visualizza «Fire»                                                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>Controllare il contatto termico (normalmente chiuso)</li> <li>Verificare che i cavi del contatto termico siano raccordati correttamente sulla scatola comandi del variatore, tra MI3 e DCM</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |

## Codici errore variatore

- Analizzare il codice di errore visualizzato sul variatore e correggere il problema.
- Reinizializzare gli errori premendo il pulsante STOP/RESET.

| Codice errore variatore    | Descrizione                              | Soluzione                                                                                                                                                                                                                                      |
|----------------------------|------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| oc<br>ocA, ocd, ocn        | Sovraintensità                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>Verificare la corrente assorbita dal motore</li> <li>Verificare il cavo motore e l'isolamento del motore (cortocircuito o messa a terra)</li> </ul>                                                     |
| Ov<br>OvA, Ovd, Ovn, Ovs   | Sovratensione                            | <ul style="list-style-type: none"> <li>Verificare la tensione di rete</li> </ul>                                                                                                                                                               |
| Lv<br>LvA, Lvd, Lvn, Lvs   | Sottotensione                            | <ul style="list-style-type: none"> <li>Verificare la tensione di rete</li> <li>Verificare il carico motore (attrito, ...)</li> <li>Verificare il cavo di alimentazione (assenza di perdita di fase)</li> </ul>                                 |
| oH1                        | Surriscaldamento variatore               | <ul style="list-style-type: none"> <li>Verificare la corrente assorbita dal motore</li> <li>Controllare il funzionamento del ventilatore di raffreddamento del variatore</li> <li>Controllare la temperatura ambiente del variatore</li> </ul> |
| oL<br>oL1, oL2, EoL1, EoL2 | Sovraccarico (corrente motore eccessiva) | <ul style="list-style-type: none"> <li>Verificare il carico motore (attrito, ...)</li> </ul>                                                                                                                                                   |
| Gff                        | Messa a terra (uscita variatore)         | <ul style="list-style-type: none"> <li>Verificare il cavo motore e l'isolamento del motore</li> </ul>                                                                                                                                          |
| PHL<br>orP                 | Perdita di fase (ingresso variatore)     | <ul style="list-style-type: none"> <li>Controllare le tensioni di ingresso e il bilanciamento delle fasi</li> </ul>                                                                                                                            |
| oPHL<br>oPL1, oPL2, oPL3   | Perdita di fase (uscita variatore)       | <ul style="list-style-type: none"> <li>Controllare il bilanciamento delle fasi in uscita</li> <li>Sostituire il motore</li> </ul>                                                                                                              |







**FRANCE**

**Besoin d'une assistance technique après-vente ou d'une demande de prestation service Aldes ?**

- Vous êtes un client professionnel : 09 69 32 39 98 (n° Cristal, prix d'un appel local) - [ata.stve@aldes.com](mailto:ata.stve@aldes.com)
- Vous êtes un client particulier : 09 69 32 39 74 (n° Cristal, prix d'un appel local) - [service-conso@aldes.com](mailto:service-conso@aldes.com)



*Séparez les éléments avant de trier*

**FR-Aldes-EasyVEC C4-Inst-Corp**

**11038946E**

092025

RCS Lyon 956 506 828

Aldes se réserve le droit d'apporter à ses produits  
toutes modifications liées à l'évolution de la technique.

Visuels non contractuels Crédits photos: AldesGroupe

**20, boulevard Irène Joliot-Curie  
69694 Vénissieux Cedex - France**

 **aldes**